

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 181

Volume 33

14 July 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2009/90 of 13 July 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2010/90 of 13 July 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2011/90 of 13 July 1990 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2012/90 of 13 July 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2013/90 of 11 July 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	9
Commission Regulation (EEC) No 2014/90 of 12 July 1990 opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies	12
Commission Regulation (EEC) No 2015/90 of 13 July 1990 fixing the import levies on milk and milk products	14
Commission Regulation (EEC) No 2016/90 of 13 July 1990 adopting interim protective measures in regard to applications for STM licences for milk and milk products lodged between 2 and 7 July 1990	19
Commission Regulation (EEC) No 2017/90 of 13 July 1990 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	20
Commission Regulation (EEC) No 2018/90 of 13 July 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/374/EEC:

- * **Commission Decision of 2 July 1990 approving an amendment to the limits on reimbursement of expenditure incurred by Italy pursuant to Council Regulation (EEC) No 1401/86** 29

90/375/EEC:

- * **Commission opinion of 6 July 1990 addressed to the Government of Portugal concerning a draft basic law on inland transport** 31

90/376/EEC:

Commission Decision of 10 July 1990 fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 1595/90 33

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Decision 90/360/EEC of 29 June 1990 authorizing Portugal to import from third countries at a reduced levy certain quantities of raw sugar during the period 1 July 1990 to 28 February 1991 (OJ No L 174 of 7. 7. 1990)** 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2009/90

of 13 July 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 July 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,66	132,83 ^(?) ^(?)
0712 90 19	36,66	132,83 ^(?) ^(?)
1001 10 10	11,90	161,23 ^(?) ^(?)
1001 10 90	11,90	161,23 ^(?) ^(?)
1001 90 91	20,22	143,25
1001 90 99	20,22	143,25
1002 00 00	45,72	118,53 ^(*)
1003 00 10	36,95	115,71
1003 00 90	36,95	115,71
1004 00 10	28,59	106,60
1004 00 90	28,59	106,60
1005 10 90	36,66	132,83 ^(?) ^(?)
1005 90 00	36,66	132,83 ^(?) ^(?)
1007 00 90	53,63	144,00 ^(*)
1008 10 00	36,95	40,47
1008 20 00	36,95	94,17 ^(*)
1008 30 00	36,95	0,00 ^(?)
1008 90 10	^(?)	^(?)
1008 90 90	36,95	0,00
1101 00 00	41,31	213,12
1102 10 00	77,01	178,94
1103 11 10	31,45	261,84
1103 11 90	44,61	230,17

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2010/90

of 13 July 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:—

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 July 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	8,47
1001 10 90	0	0	0	8,47
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2011/90
of 13 July 1990
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 791/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1933/90 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 791/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1990 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	158,23	323,66
1006 10 23	—	234,86	152,97	313,14
1006 10 25	—	234,86	152,97	313,14
1006 10 27	—	234,86	152,97	313,14
1006 10 92	—	—	158,23	323,66
1006 10 94	—	234,86	152,97	313,14
1006 10 96	—	234,86	152,97	313,14
1006 10 98	—	234,86	152,97	313,14
1006 20 11	—	—	198,69	404,58
1006 20 13	—	293,57	192,11	391,43
1006 20 15	—	293,57	192,11	391,43
1006 20 17	—	293,57	192,11	391,43
1006 20 92	—	—	198,69	404,58
1006 20 94	—	293,57	192,11	391,43
1006 20 96	—	293,57	192,11	391,43
1006 20 98	—	293,57	192,11	391,43
1006 30 21	13,05	—	245,86	515,58
1006 30 23	12,97	467,20	299,58	622,93
1006 30 25	12,97	467,20	299,58	622,93
1006 30 27	12,97	467,20	299,58	622,93
1006 30 42	13,05	—	245,86	515,58
1006 30 44	12,97	467,20	299,58	622,93
1006 30 46	12,97	467,20	299,58	622,93
1006 30 48	12,97	467,20	299,58	622,93
1006 30 61	13,90	—	262,20	549,10
1006 30 63	13,90	500,84	321,54	667,79
1006 30 65	13,90	500,84	321,54	667,79
1006 30 67	13,90	500,84	321,54	667,79
1006 30 92	13,90	—	262,20	549,10
1006 30 94	13,90	500,84	321,54	667,79
1006 30 96	13,90	500,84	321,54	667,79
1006 30 98	13,90	500,84	321,54	667,79
1006 40 00	4,91	—	93,39	192,78

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2012/90

of 13 July 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1934/90⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2013/90

of 11 July 1990

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 of food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 507 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1. ...

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 514/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: CICR, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Geneva (tel.: 734 60 01; telex: 22269 CICR CH)
4. **Representative of the recipient** (2): ICRC Delegation, 35th Street, House No 50, PO Box 1831, Khartoum, Democratic Republic of the Sudan
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 1 100 tonnes (1 507 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2a):
'ACTION No 514/90 / ETS-100 / COMMON WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20 — 30. 8. 1990
18. **Deadline for the supply**: 5. 10. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 31. 7. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 7. 8. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 15. 9. 1990
 - (c) deadline for the supply: 20. 10. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 16. 7. 1990 fixed by Regulation (EEC) No 1810/90 (OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 37)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the Caesium-134 and -137 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - phytosanitary certificate,
 - certificate of origin,
 - fumigation certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), applicable as regards the export refund and where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2014/90

of 12 July 1990

opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1325/90 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1780/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 141/90 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;

Whereas, in view of the cost of storing alcohol, individual sales by invitation to tender should be opened for vinous alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Spanish, French and Italian intervention agencies;

Whereas individual sales by invitation to tender should be organized for the export of alcohol to Brazil for end use as motor fuel;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An individual sale by invitation to tender No 43/90 EC shall be held of a total quantity of 500 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Spanish, French and Italian intervention agencies.

2. The alcohol offered for sale:

— shall be for export outside the European Economic Community,

— must be imported in Brazil,

— must be used only as motor fuel.

Article 2

The location and reference numbers of the vats concerned, the quantity of alcohol contained in each vat, the alcoholic strength and the characteristics of the alcohol shall be specified in the notice of individual invitation to tender No 43/90 EC.

Article 3

The sale shall take place in accordance with Regulation (EEC) No 1780/89, and in particular Articles 10 to 17 and 29 to 38 thereof.

However, notwithstanding Article 14 of Regulation (EEC) No 1780/89, the closing date laid down in the individual invitation to tender No 43/90 EC shall fall between the eighth and the 25th day following the date of publication of the notice.

By way of derogation from Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1780/89, utilization of the alcohol must be completed within one year of the date of the first removal.

Apart from the details listed in Article 30 (1) of Regulation (EEC) No 1780/89, tenders must include a declaration by the tenderer confirming that they have approved the terms on which alcohol may be sold to Brazilian firms authorized by the body responsible for the import of wine alcohol from the EEC.

Article 4

The specific conditions applying to the individual sale by invitation to tender and the names and addresses of the intervention agencies concerned shall be given in the notice of individual invitation to tender No 43/90 EC published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

The deadline for the submission of tenders at the address given in the notice of invitation to tender shall be 12 noon (Brussels time) on 24 July 1990.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 178, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 16, 20. 1. 1990, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2015/90
of 13 July 1990
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3879/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1593/90 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1781/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1593/90 to the prices known to the Commission that the levies at present in

force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1990 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0401 10 10		19,57
0401 10 90		18,36
0401 20 11		26,62
0401 20 19		25,41
0401 20 91		31,88
0401 20 99		30,67
0401 30 11		80,68
0401 30 19		79,47
0401 30 31		154,03
0401 30 39		152,82
0401 30 91		257,13
0401 30 99		255,92
0402 10 11	(*)	143,52
0402 10 19	(*)	136,27
0402 10 91	(*) (*)	1,3627/kg + 24,92
0402 10 99	(*) (*)	1,3627/kg + 17,67
0402 21 11	(*)	193,24
0402 21 17	(*)	185,99
0402 21 19	(*)	185,99
0402 21 91	(*)	231,10
0402 21 99	(*)	223,85
0402 29 11	(*) (*) (*)	1,8599/kg + 24,92
0402 29 15	(*) (*)	1,8599/kg + 24,92
0402 29 19	(*) (*)	1,8599/kg + 17,67
0402 29 91	(*) (*)	2,2385/kg + 24,92
0402 29 99	(*) (*)	2,2385/kg + 17,67
0402 91 11	(*)	28,57
0402 91 19	(*)	28,57
0402 91 31	(*)	35,71
0402 91 39	(*)	35,71
0402 91 51	(*)	154,03
0402 91 59	(*)	152,82
0402 91 91	(*)	257,13
0402 91 99	(*)	255,92
0402 99 11	(*)	49,40
0402 99 19	(*)	49,40
0402 99 31	(*) (*)	1,5040/kg + 21,30
0402 99 39	(*) (*)	1,5040/kg + 20,09
0402 99 91	(*) (*)	2,5350/kg + 21,30
0402 99 99	(*) (*)	2,5350/kg + 20,09

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0403 10 11		29,03
0403 10 13		34,29
0403 10 19		83,09
0403 10 31	(¹)	0,2299/kg + 23,71
0403 10 33	(¹)	0,2825/kg + 23,71
0403 10 39	(¹)	0,7705/kg + 23,71
0403 90 11		143,52
0403 90 13		193,24
0403 90 19		231,10
0403 90 31	(¹)	1,3627/kg + 24,92
0403 90 33	(¹)	1,8599/kg + 24,92
0403 90 39	(¹)	2,2385/kg + 24,92
0403 90 51		29,03
0403 90 53		34,29
0403 90 59		83,09
0403 90 61	(¹)	0,2299/kg + 23,71
0403 90 63	(¹)	0,2825/kg + 23,71
0403 90 69	(¹)	0,7705/kg + 23,71
0404 10 11		27,67
0404 10 19	(¹)	0,2767/kg + 17,67
0404 10 91	(²)	0,2767/kg
0404 10 99	(²)	0,2767/kg + 17,67
0404 90 11		143,52
0404 90 13		193,24
0404 90 19		231,10
0404 90 31		143,52
0404 90 33		193,24
0404 90 39		231,10
0404 90 51	(¹)	1,3627/kg + 24,92
0404 90 53	(¹) (²)	1,8599/kg + 24,92
0404 90 59	(¹)	2,2385/kg + 24,92
0404 90 91	(¹)	1,3627/kg + 24,92
0404 90 93	(¹) (²)	1,8599/kg + 24,92
0404 90 99	(¹)	2,2385/kg + 24,92
0405 00 10		265,33
0405 00 90		323,70
0406 10 10	(⁴)	243,71
0406 10 90	(⁴)	292,67
0406 20 10	(³) (⁴)	393,20
0406 20 90	(⁴)	393,20
0406 30 10	(³) (⁴)	193,34
0406 30 31	(³) (⁴)	182,12
0406 30 39	(³) (⁴)	193,34
0406 30 90	(³) (⁴)	290,06
0406 40 00	(³) (⁴)	148,14
0406 90 11	(³) (⁴)	216,63

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0406 90 13	(³) (*)	190,56
0406 90 15	(³) (*)	190,56
0406 90 17	(³) (*)	190,56
0406 90 19	(³) (*)	393,20
0406 90 21	(³) (*)	216,63
0406 90 23	(³) (*)	195,95
0406 90 25	(³) (*)	195,95
0406 90 27	(³) (*)	195,95
0406 90 29	(³) (*)	195,95
0406 90 31	(³) (*)	195,95
0406 90 33	(*)	195,95
0406 90 35	(³) (*)	195,95
0406 90 37	(³) (*)	195,95
0406 90 39	(³) (*)	195,95
0406 90 50	(³) (*)	195,95
0406 90 61	(*)	393,20
0406 90 63	(*)	393,20
0406 90 69	(*)	393,20
0406 90 71	(*)	243,71
0406 90 73	(*)	195,95
0406 90 75	(*)	195,95
0406 90 77	(*)	195,95
0406 90 79	(*)	195,95
0406 90 81	(*)	195,95
0406 90 83	(*)	195,95
0406 90 85	(*)	195,95
0406 90 89	(³) (*)	195,95
0406 90 91	(*)	243,71
0406 90 93	(*)	243,71
0406 90 97	(*)	292,67
0406 90 99	(*)	292,67
1702 10 10		35,96
1702 10 90		35,96
2106 90 51		35,96
2309 10 15		104,62
2309 10 19		135,96
2309 10 39		127,11
2309 10 59		104,20
2309 10 70		135,96
2309 90 35		104,62
2309 90 39		135,96
2309 90 49		127,11
2309 90 59		104,20
2309 90 70		135,96

-
- (1) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following :
 - (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) the other amount indicated.
 - (2) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to :
 - (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
 - (b) the other amount indicated.
 - (3) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
 - (4) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2016/90**of 13 July 1990****adopting interim protective measures in regard to applications for STM licences
for milk and milk products lodged between 2 and 7 July 1990**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1637/90 ⁽²⁾, fixes the indicative ceilings for milk sector products for 1990 and splits these up into monthly ceilings;

Whereas applications for STM licences for cheese of categories 5 and 6 lodged between 2 and 7 July 1990 are for quantities higher than the ceiling set for the third quarter;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession states that the Commission may take interim protective measures necessary by an emergency procedure where the situation indicates that the indicative ceiling will be attained or exceeded; whereas to this end it is necessary, for the

products concerned, to refuse all requests lodged during the week in question and with effect from that week to suspend all further issuing of licences,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for STM licences for milk products falling within categories 5 and 6 of CN code ex 0406 as referred to in Regulation (EEC) No 606/86 lodged between 2 and 7 July 1990 and notified to the Commission are hereby rejected.

2. The issuing of STM licences for products covered by the abovementioned CN code is hereby provisionally suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 153, 19. 6. 1990, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2017/90

of 13 July 1990

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1561/90⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingsuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1190/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1990/91 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1189/90⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the

marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1191/90⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year, has not, to date, been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1990/91 marketing year has been provisionally calculated on the basis of the abatement applicable for the marketing year 1989/90;

Whereas the threshold price activating the aid and the minimum price fixed by the Council are to be reduced in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1755/90 of 27 June 1990 establishing the activating threshold price for aid, the guide price and the minimum price for peas, field beans and sweet lupins fixed in ecus by the Council and reduced as a result of the monetary realignment of 5 January 1990⁽⁹⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹¹⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹²⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

(1) OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

(2) OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

(3) OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

(4) OJ No L 148, 12. 6. 1990, p. 9.

(5) OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

(6) OJ No L 119, 11. 5. 1990.

(7) OJ No L 119, 11. 5. 1990.

(8) OJ No L 119, 11. 5. 1990.

(9) OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 18.

(10) OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

(11) OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

(12) OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1938/89 ⁽³⁾ ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be

weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year, has been fixed by Regulation (EEC) No 2656/89 ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 16 July 1990 to take into account, the application of maximum guaranteed quantities for the marketing year 1990/91.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 71.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)	6th period 1 (1)
Peas used :							
— in Spain	8,621	8,621	8,779	8,937	9,095	9,253	9,411
— in Portugal	8,648	8,648	8,806	8,964	9,122	9,280	9,438
— in another Member State	8,850	8,850	9,008	9,166	9,324	9,482	9,640
Field beans used :							
— in Spain	8,850	8,850	9,008	9,166	9,324	9,482	9,640
— in Portugal	8,648	8,648	8,806	8,964	9,122	9,280	9,438
— in another Member State	8,850	8,850	9,008	9,166	9,324	9,482	9,640

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)	6th period 1 (1)
A. Peas used :							
— in Spain	11,599	11,504	11,566	11,532	11,689	11,847	11,526
— in Portugal	11,656	11,562	11,625	11,593	11,750	11,908	11,592
— in another Member State	11,656	11,562	11,625	11,593	11,750	11,908	11,592
B. Field beans used :							
— in Spain	11,599	11,504	11,566	11,532	11,689	11,847	11,526
— in Portugal	11,656	11,562	11,625	11,593	11,750	11,908	11,592
— in another Member State	11,656	11,562	11,625	11,593	11,750	11,908	11,592
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	15,049	14,922	14,794	14,539	14,539	14,539	13,902
— in Portugal	15,125	14,999	14,873	14,620	14,620	14,620	13,989
— in another Member State	15,125	14,999	14,873	14,620	14,620	14,620	13,989
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	15,039	14,912	14,784	14,529	14,529	14,529	13,892
— in Portugal	15,115	14,989	14,863	14,610	14,610	14,610	13,979
— in another Member State	15,115	14,989	14,863	14,610	14,610	14,610	13,979

(in national currency per 100 kg)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)	6th period 1 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	427,34	427,34	434,97	442,60	450,23	457,86	465,49
— Denmark (Dkr)	79,03	79,03	80,44	81,85	83,26	84,67	86,09
— Federal Republic of Germany (DM)	20,72	20,72	21,09	21,46	21,83	22,20	22,57
— Greece (Dr)	1 895,43	1 895,43	1 929,79	1 964,14	1 998,50	2 032,86	2 067,21
— Spain (Pta)	1 382,39	1 382,39	1 406,63	1 430,86	1 455,10	1 479,34	1 503,58
— France (FF)	69,49	69,49	70,73	71,97	73,21	74,45	75,69
— Ireland (£ Irl)	7,734	7,734	7,872	8,010	8,148	8,286	8,424
— Italy (Lit)	15 502	15 502	15 779	16 056	16 333	16 609	16 886
— Netherlands (Fl)	23,34	23,34	23,76	24,18	24,60	25,01	25,43
— Portugal (Esc)	1 831,08	1 831,08	1 863,77	1 896,46	1 929,15	1 961,84	1 994,54
— United Kingdom (£)	6,899	6,899	7,022	7,145	7,269	7,392	7,515

— Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 41,79.

(in national currency per 100 kg)

[illegible]

[illegible]

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	2,42	2,97	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,45	0,55	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,12	0,14	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	10,96	13,47	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	7,61	9,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,39	0,48	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,044	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	88	108	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,13	0,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	10,36	12,73	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,039	0,048	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,1679	7,79845	2,04446	200,786	126,069	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	180,144	0,692876

(¹) Subject to the reduction from the maximum guaranteed quantities system and the prices and related measures for the 1990/91 marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2018/90

of 13 July 1990

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 14⁽⁴⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1733/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1991/90⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 July 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1733/90 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 July 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 27. 6. 1990, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 12. 7. 1990, p. 33.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 July 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
0714 10 10 ⁽¹⁾	40,43	111,24	117,89
0714 10 91	37,41	114,87 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	114,87
0714 10 99	40,43	113,06	117,89
0714 90 11	37,41	114,87 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	114,87
0714 90 19	40,43	113,06 ⁽²⁾	117,89
1102 90 10	73,38	206,77	212,81
1103 19 30	73,38	206,77	212,81
1103 29 20	73,38	206,77	212,81
1104 11 10	41,18	117,17	120,19
1104 11 90	80,86	229,74	235,78
1104 21 10	62,88	183,79	186,81
1104 21 30	62,88	183,79	186,81
1104 21 50	99,57	287,18	293,22
1104 21 90	41,18	117,17	120,19
1106 20 10	40,43	111,24 ⁽²⁾	117,89
1107 10 91	77,47	204,47	215,35 ⁽²⁾
1107 10 99	60,64	152,78	163,66
1107 20 00	68,87	178,05	188,93 ⁽²⁾

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

⁽⁷⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 July 1990

approving an amendment to the limits on reimbursement of expenditure incurred by Italy pursuant to Council Regulation (EEC) No 1401/86

(Only the Italian text is authentic)

(90/374/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1401/86 of 6 May 1986 introducing a common measure for the encouragement of agriculture in certain less-favoured areas of northern Italy⁽¹⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the Italian Government, pursuant to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1401/86 has forwarded to the Commission updatings of certain programmes approved by the Commission and in particular the programmes relating to the Autonomous Province of Bolzano and the Regions of Piedmont, Lombardia and Valle d'Aosta;

Whereas the Italian Government forwarded to the Commission a recapitulatory document for each of the regions concerned, specifying the new breakdown of expenditure planned for each of the schemes referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1401/86, in order to allow the Commission to check the overall coherence of the common measure;

Whereas, at the Commission's request, the Italian authorities forwarded a progress report on 13 October 1989 concerning the implementation of the abovementioned schemes;

Whereas, in order to accelerate agricultural development in the areas concerned, the limits laid down in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1401/86 should be amended within the limit of the overall expenditure initially planned; whereas such amendment does not affect the estimated cost of the common measure specified in Article 6 (3) of the same Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of updating the programmes approved by the Commission within the framework of Regulation (EEC) No 1401/86, the limits laid down in Article 7 (2) of that Regulation are hereby amended as follows:

- the maximum eligible amount laid down in the first indent is set at ECU 94 million,
- the maximum eligible amount laid down in the second indent is set at ECU 42 million,

⁽¹⁾ OJ No L 128, 14. 5. 1986, p. 5.

- the maximum eligible amount laid down in the third indent is set at ECU 600 within an overall limit of 7 000 hectares,
 - the maximum eligible amount laid down in the fourth indent is set at ECU 27 million,
 - the maximum eligible amount laid down in the fifth indent is set at ECU 900 per hectare within a limit of 16 000 hectares,
 - the maximum eligible amount laid down in the sixth indent is set at ECU 14 400 000.
-

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION OPINION

of 6 July 1990

addressed to the Government of Portugal concerning a draft basic law on inland transport

(Only the Portuguese text is authentic)

(90/375/EEC)

1. In accordance with the provisions of Article 1 of the Council Decision of 21 March 1962 instituting a procedure for prior examination and consultation in respect of certain laws, regulations and administrative provisions concerning transport⁽¹⁾, as amended by Decision 73/402/EEC⁽²⁾, the Portuguese Government has sent the Commission the text of a draft basic law on inland transport. A meeting was held on 9 October 1989 between the officials concerned from the Portuguese Government and the Commission services to obtain further information on the provisions of the draft basic law.

2. The Commission notes that the draft law lays down a new framework for transport policy in Portugal to meet present needs and circumstances, in particular following the accession of Portugal to the European Community.

The principles in this draft basic law appear to be in conformity with the Community's transport policy.

The Commission notes that the law aims to decentralize and deregulate the transport system within Portugal in order to meet the quantitative and qualitative requirements of users and to reduce the social and economic costs of transport. It envisages equality of treatment between transport users and between the suppliers of transport; as well as a tax system based on the cost of the infrastructure.

3. The Commission notes that the precedence of Community law is confirmed in Articles 7 (1) and 18 of the draft law.

4. Article 9 of the proposed law refers to the Government taking certain measures with regard to transport services where this proves necessary for various reasons. In order to ensure that any such measures are motivated by reasons compatible with the Treaty, the phrase 'that are in accordance with the provisions of the Treaty establishing the European Economic Community' should be added after the words 'other serious reasons of public interest'.

5. With regard to the provisions of Articles 19, 20 and 22 concerning admission to the occupation of road

transport operator, the Council Directives 74/561/EEC⁽³⁾, as last amended by Directive 89/438/EEC⁽⁴⁾, and 74/562/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/438/EEC, on admission to the occupations of road haulage and road passenger transport operator in national and international operations respectively came into force in Portugal on 1 January 1986. The Commission understands that no specific measures have yet been enacted to implement the provisions of Directive 74/562/EEC. In view of the fact that the date for implementing these two Directives in their entirety has passed, the necessary legislation to bring them into force in Portugal should be enacted as quickly as possible.

6. Article 21 of the draft law provides for the possibility of refusing a company an authorization to exercise its activities on a route if this operation would lead to unfair competition *vis-à-vis* operators already running such a service.

The Commission would like to draw the attention of the Portuguese authorities to the fact that this provision must not be used to refuse a company the right to run on a route simply because an operator is already in this market. All requests for authorization must be examined on the basis of their merits.

Therefore, it would be useful to specify the definition that the Portuguese authorities intend giving to the concept of 'unfair competition'.

7. As for Article 24 the provisions contained therein on tariffs and prices appear to refer partly to the carriage of goods. Your Government will be aware that the Council adopted on 21 December 1989 Regulation (EEC) No 4058/89⁽⁶⁾ on the fixing of rates for the carriage of goods by road between Member States. Article 2 of this Regulation provides that from 1 January 1990 transport prices included in Article 1 are freely agreed upon between the parties of the transport contract. It is imperative that the provisions of Article 24 were redrafted to make it clear that international road haulage is excluded from its scope.

⁽¹⁾ OJ No L 308, 19. 11. 1974, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 212, 22. 7. 1989, p. 101.

⁽³⁾ OJ No L 308, 19. 11. 1974, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 30. 12. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 23, 3. 4. 1962, p. 720/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 347, 17. 12. 1973, p. 48.

8. Since this draft basic law is a legal framework for subsequent detailed legislation, the Commission reserves to itself the right to give an opinion on the measures implementing the general provisions of this law as they are enacted. The Portuguese Government should therefore submit any such measures to the Commission, in sufficient time, where the Government considers that they have a bearing on Community law.

9. The Commission is sending this opinion to the other Member States.

Done at Brussels, 6 July 1990.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 10 July 1990

fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 1595/90

(90/376/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2659/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat products⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3496/88⁽³⁾, and in particular Article 11 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 287/90 of 1 February 1990 setting out some detailed rules for private storage aid for lamb in the period 1 January to 30 April 1990⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1787/90⁽⁵⁾, supplements the provisions of Regulation (EEC) No 2659/80 and lays down in particular detailed rules governing invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1595/90⁽⁶⁾ opens invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) (f) of Regulation (EEC) No 2659/80, a maximum amount of aid for private storage should be fixed on the basis of tenders received or no action must be taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the tenders received lead to action being taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid referred to in Article 11 (1) (f) of Regulation (EEC) No 2659/80 for the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 1595/90 shall be as follows: ECU 1 500 per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 2. 2. 1990, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 24.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 90/360/EEC of 29 June 1990 authorizing Portugal to import from third countries at a reduced levy certain quantities of raw sugar during the period 1 July 1990 to 28 February 1991

(Official Journal of the European Communities No L 174 of 7 July 1990).....

On page 61, in Article 1, fourth line:

for: '15 000 tonnes',

read: '150 000 tonnes'.
